

EXCELLENCE COMPACT TOUCH

Manwal għall-Utent



PN: 6165410_06

Data: 2024-02-07

Werrej

1- Struzzjonijiet dwar is-sikurezza	4
2- Speċifikazzjonijiet tekniċi	6
2.1 Speċifikazzjonijiet.....	6
2.2 Dimensjonijiet	7
3- Deskrizzjoni tal-partijiet.....	8
3.1 Il-parti ta' quddiem	8
3.2 Il-parti ta' ġewwa.....	8
3.3 Funzjonijiet tal-buttuni	9
3.4 Harsa lejn l-iskrin	9
4- Kif tistartja u & taħžen id-distributur	10
4.1 Kif tistartja d-distributur.....	10
4.2 Kif taħžen id-distributur	10
5- Kif timmaniġġja l-pakketti tal-ingredjenti.....	11
6- Thaddim ta' kuljum	12
6.1 Kif tferra' kikkra kafè jew mishun.....	12
6.2 Kif tferra fi stanjata tal-kafè (xi opzjonijiet mhumix disponibbli fis-swieq kollha)	12
6.3 Tferrih ta' xorb b'opzjonijiet preselezzjonati (xi opzjonijiet mhumix disponibbli fis-swieq kollha)	13
6.4 Kif tbiddel il-pakketti tal-ingredjenti.....	14
6.5 Kif timla r-reċipjent tal-ingredjenti	14
6.6 Kif timla t-tank tal-ilma	15
6.7 Kif timmaniġġja l-ħlasijiet	16
6.7.1 Kif tuża s-sistema ta' ħlas bil-muniti.....	16
7- Tindif	17
7.1 Ibda l-programm tat-tindif.....	17
7.2 Proċeduri tat-tindif	17
7.3 Tindif tal-parti ta' barra.....	17
7.4 Tlaħliħ	18
7.5 Kif tnaddaf l-iżbokki tad-dożatur u l-kaxxa tal-kuler.....	19
7.6 Kif tneħhi u tnaddaf it-trej tat-taħlit	20
7.7 Kif iżżarma s-sistema tat-taħlit.....	21
7.8 Kif tnaddaf il-parts tas-sistema tat-taħlit	22
7.9 Kif timmonta mill-ġdid is-sistema tat-taħlit	22
7.10 Kif tbiddel il-pakketti tal-prodotti u tlaħlaħ l-iżbokki.....	23
7.11 Kif tnaddaf il-filtru tal-arja tar-raġħwa.....	24
7.12 Kif tnaddaf it-tank tal-ilma.....	25

Werrej

8- Ipprogrammar mill-Utent	26
8.1 Kif tattivva l-modalità tal-operatur	26
8.2 Kontrolli tal-modalità tal-operatur	26
8.4 Funzjonijiet tal-modalità llokkjat.....	27
8.4 Settings tax-Xarbiet.....	28
8.5 Arloġġi Rikonfigurabbli.....	29
8.6 Arloġġi Fissi	30
8.7 Arloġġ tal-Filtru.....	31
8.8 Data / Hin	32
8.9 Jum għat-Tindif.....	33
8.10 ECO Settings	34
8.11 Informazzjoni ta’ Kuntatt	35
8.12 Kontabilità	36
8.13 Happy Hour	37
9- Soluzzjonijiet għall-Problemi.....	38

1- Struzzjonijiet dwar is-sikurezza

1.1 Introduzzjoni

Il-prekawzzjonijiet ta' sikurezza ġenerali li ġejjin japplikaw għat-thaddim u l-manutenzjoni tad-distributur u għandhom dejjem jiġu osservati. In-nuqqas ta' konformità ma' dawn l-istruzzjonijiet jew kwalunkwe prekawzzjonijiet ta' sikurezza oħra f'dan il-manwal jistgħu jaffettwaw hażin il-karatteristiċi tas-sikurezza tad-distributur u jwasslu għal sitwazzjonijiet li jistgħu jkunu perikolużi li l-manifattur ma jistax jinżamm responsabbli għalihom.

L-installazzjoni, is-servisjar u l-ipprogrammar tad-distributur huma ristretti għal tekniki tas-servizz awtorizzati u mharrġa.

Livelli ta' intensità ta' periklu-

Hemm tliet livelli ta' intensità ta' periklu differenti, identifikati bis-sinjali kliem PERIKLU, TWISSIJA u ATTENZJONI. Osserva dawn id-dikjarazzjonijiet biex tiżgura s-sikurezza u tevita korrimment u ħsara lill-prodott.

Il-livell ta' periklu huwa determinat mid-definizzjonijiet li ġejjin:



Attenzjoni:

Twissijiet kontra prattiki mhux sikuri. Osserva dawn it-twissijiet biex tiżgura s-sigurtà tal-ikel, tevita korrimment ħafif personali, u/jew ħsara lid-distributur.



Twissija:

Tindika sitwazzjoni perikoluża potenzjali li, jekk ma tiġix evitata, tista' tirriżulta f'korrimment serju jew anke mewt.



Periklu:

TINDIKA SITWAZZJONI PERIKOLUŻA IMMINENTI LI, JEKK MA TIĠIX EVITATA, TISTA' TIRRIŻULTA F'KORRIMENT SERJU JEW ANKE MEWT.



Avviż:

Tagħti informazzjoni addizzjonali li tista' tkun utli matul il-proċeduri tas-servisjar jew it-thaddim tad-distributur.

1.2 Ġenerali

- It-thaddim, il-mili u t-tindif tad-distributur huma ristretti għal persuni awtorizzati u mharrġa. Ara li l-persunal il-ġdid jaqra l-manwal għall-operatur attentament qabel ma jhaddem id-distributur, u li jifhem l-aspetti tas-sikurezza u l-iġjene involuti. Għal referenza ta' malajr hemm inkluża tikketta bl-istruzzjonijiet tat-tindif jew gwida ta' referenza ta' malajr stampata.
- Inti tista' tuża d-distributur biss skont l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal għall-operatur għat-tferriġ tax-xorb. Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal kwalunkwe dannu jew korrimment li jirriżulta minn użu ħażin tad-distributur jew min-nuqqas ta' konformità mal-proċeduri deskritti f'dan il-manwal għall-operatur.
- Dan id-distributur jista' jintuża minn tfal li għandhom 8 snin u ikbar u persuni b'kapacitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa, jew nuqqas ta' esperjenza u għarfien, jekk jiġu sorveljati u mogħtija struzzjonijiet dwar l-użu tal-apparat f'mod sigur u jifhmu l-perikli involuti.
- It-tfal għandhom jiġu sorveljati biex jiġi żgurat li dawn ma jilagħbux bid-distributur.
- It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal.
- L-installazzjoni, ir-rilokazzjoni (verżjoni ta' ilma/drejn fissi), is-servisjar u l-ipprogrammar tad-distributur huma ristretti għal tekniki tas-servizz awtorizzati. Iż-żona tas-servisjar hija ristretta għal persuni li

1- Struzzjoni dwar is-sikurezza

għandhom l-għarfien u l-esperjenza prattika tal-apparat, b'mod partikolari sa fejn huma konċernati s-sikurezza u l-iġjene.

- Dan id-distributur mhuwiex adattat biex jiġi installat fejn jista' jintuza tagħmir tal-ħasil bil-prensa.
- Dan id-distributur m'għandux jitnaddaf b'tagħmir tal-ħasil bil-prensa.
- Dan id-distributur mhuwiex adattat għall-użu fil-beraħ.
- L-proteġi d-distributur kontra ilma nieżel, titjir, sprejjar jew fwar, shana u trab tqil.
- Il-likwidi li jiferrgħu mid-distributur jkunu jaħarqu!
- Evita li tinstamat!
- Żomm idej u partijiet oħra ta' gismek 'il bogħod mid-distributur sakemm ix-xorb ikun qed jiferra' u waqt il-programm ta' tlaħliħ.
- Tpoġġix kikkri, reċipjenti, jew kontenituri mimlija b'likwidi jaħarqu fuq id-distributur.
- Hemm ir-riskju li tinstamat jekk il-kikkri/reċipjenti/kontenituri jaqgħu, u oqgħod attent waqt li qed tqandilhom.
- Żomm spazju biżżejjed madwar id-distributur biex tkun tista' twarrab fil-każ li jtir xi likwidu jaħraq.
- Qatt m'għandek tmiss il-provvista tal-elettriku jew il-plakka tal-elettriku meta idej u/jew il-wajer jew plakka tal-elettriku jkunu mxarrbin.
- Jekk il-wajer tal-elettriku tad-distributur ikollu l-ħsara, aqla' l-plakka tiegħu u kkuntattja lill-fornitur tas-sistema tiegħek biex tbidlu.
- Id-distributur huwa maħsub biex jiġi installat fi spazji fuq għewwa fuq wiċċ adattat ċatt bħal mejda jew bank tal-kċina. L-proteġi d-distributur mid-dawl tax-xemx diretta, ġlata u xita.
- Ara li jkun hemm biżżejjed spazju madwar id-distributur għal ventilazzjoni, u li l-partijiet ta' quddiem/wara/il-ġnub ikunu aċċessibbli għas-servisjar.
- Uża biss pajpijiet flessibbli u konnessjonijiet tal-ilma li jikkonformaw mar-regolamenti lokali.
- Qabbad id-distributur mal-linja tal-ilma tax-xorb b'konformità mar-regolamenti lokali. Fil-każ tal-opzjonijiet tax-xorb kiesaħ, ittestja l-kwalità tal-provvista tal-ilma biex tiżgura li jkollok xorb kiesaħ sikur li huwa skont ir-regolamenti lokali.
- Meta tikkonnettja ma' provvista tal-elettriku bi żbokk fil-ħajt, uża soket tal-plakka sikur u ertjat li jikkonforma mar-regolamenti lokali. Ara li ċ-ċirkwit tal-elettriku huwa protett permezz ta' swiċċ tas-sikurezza ertjat kontra ħsarat u li l-plakka tal-provvista tal-elettriku tibqa' aċċessibbli wara l-installazzjoni.

1.3 Trasport u ħżin

- Dejjem għandek taħżen u tittrasporta d-distributur fl-ippakkjar originali tiegħu.
- Qabel taħżen jew tittrasporta d-distributur, neħhi l-pakketti tal-prodotti u poġġihom fil-frigġ, u żvojtja l-kontenitur tal-prodott tat-trab u naddfu (jekk dan ikun mgħammar f'dan il-mod)
- Thallix il-pakketti tal-prodotti fid-distributur jekk tippjana li taħżen id-distributur.
- Naddaf id-distributur.
- Ikkuntattja lill-fornitur tiegħek sabiex tekniku tas-servizz awtorizzat u mħarregġ jiżvojtja l-ilma mill-bojler u jiproteġi d-distributur kontra ħsara mill-iffriżar.



Attenzjoni:

Id-distributur m'għandux jitpoġġa f'temperaturi tal-iffriżar waqt it-tħaddim, il-ħżin jew it-trasport.

2- Speċifikazzjonijiet tekniċi

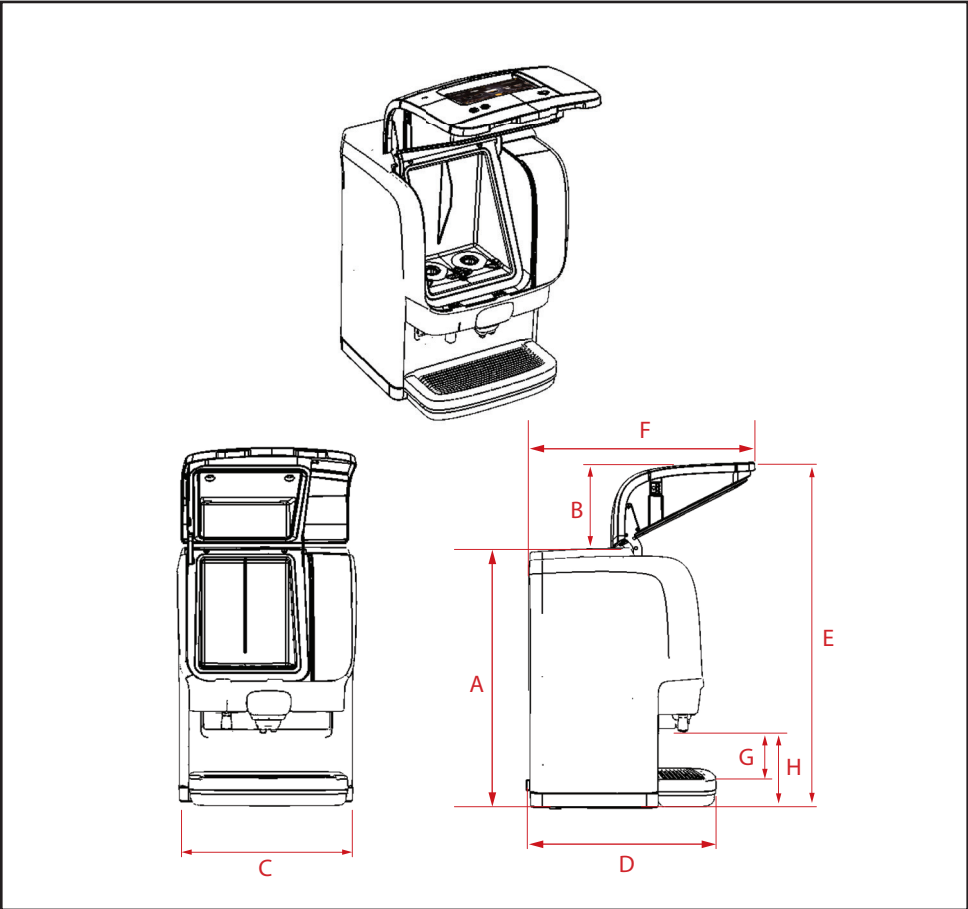
2.1 Speċifikazzjonijiet

Fatti	Deskrizzjoni
Piż	22 Kg (Vojt) - 24Kg (Operattiv, verżjoni ta' tank mingħajr ilma) <i>27Kg (Operattiv bit-tank mimli bl-ilma)</i>
Kikkra	Volum: Setting tal-fabbrika = 125ml aġġustabbli $\pm 10\%$
Stanjata	Setting tal-Fabbrika = 900ml aġġustabbli $\pm 10\%$ Hin għat-tferrigh: 110 sekondi $\pm 10\%$ Għoli massimu: 160ml
Intervall bejn stanjati	160 sekonda (230 V)
Provvista tal-elettriku	230V, 50/60Hz
Konsum ta' enerġija	2.1kW - 230V
Kapaċità	150 kikkra fis-siegħa ($\pm 18.75L$ fis-siegħa)
Ambjent tal-ħżin u operattiv	Temperatura: 1 - 34 °C Umdità: Sa 80%
Kompartiment tat-tkessiħ	Kapaċità: 2 pakketti x 1.25L Temperatura : 2 °C – 5 °C
Kapaċità tar-riċipjent	Ċikkulata: 1.2Kg (~55 kikkra) Topping: 1.1Kg (~80 kikkra) Te: 1.2Kg (~1700 kikkra) Zokkor: 0.8Kg (~230 kikkra) Kafè instantanju: 0.7Kg (~350 kikkra)
Bojler	Volum: 1.2L Temperatura: Aġġustabbli minn 83 – 97 °C
Konnessjoni standard tal-ilma	Linja tal-provvista ta' 1/2" jew 3/8" b'konnessjoni BSP ta' 3/4" linja tal-provvista tal-ilma tax-xorb b'valv iżolanti. <i>Volum tat-tank tal-ilma li jiġi jtnegħħa: 3L</i>
Pressa tal-ilma dinamika	Min.: 0.08 MPa f' 10L/min
Pressjoni tal-ilma statika	Massimu: 1.0 MPa
Livell massimu ta' ħoss	< 49 dB(A)

2- Speċifikazzjonijiet tekniċi

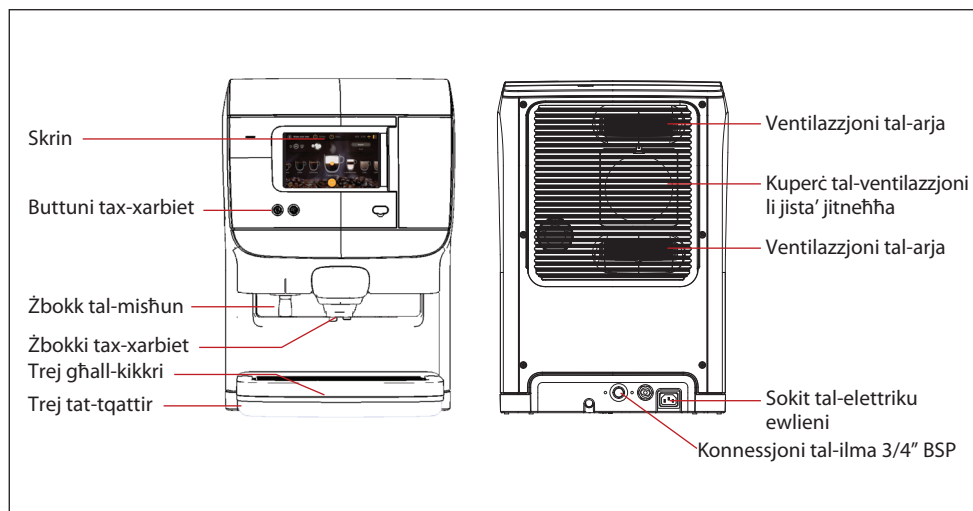
2.2 Dimensjonijiet

Pożizzjoni	Deskrizzjoni	Millimetri
A	Gholi tad-distributur	562
B	Distanza mill-quċċata tad-distributur sal-faċċata tal-bieba miftuħa	193
C	Wisa' tad-distributur	390
D	Fond tad-distributur	426
E	Gholi tad-distributur bil-bieba miftuħa	755
F	Fond tad-distributur bil-bieba miftuħa	500
G	Distanza ta' iżolament bit-trej tat-tqattir f'postu	130
H	Distanza ta' iżolament bit-trej tat-tqattir imneħhi	165

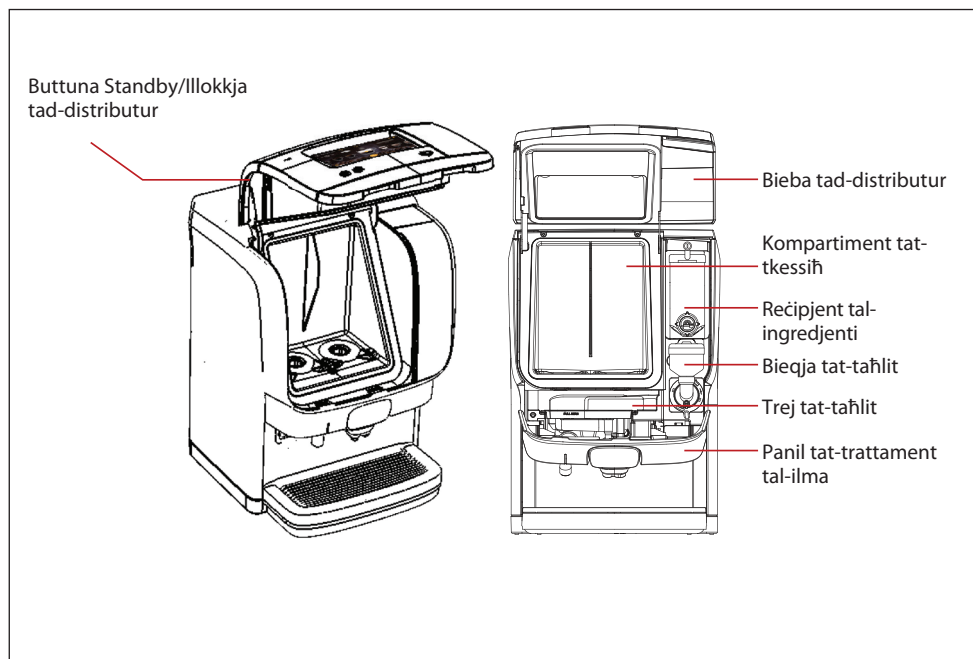


3- Deskrizzjoni tal-partijiet

3.1 Il-parti ta' quddiem



3.2 Il-parti ta' għewwa

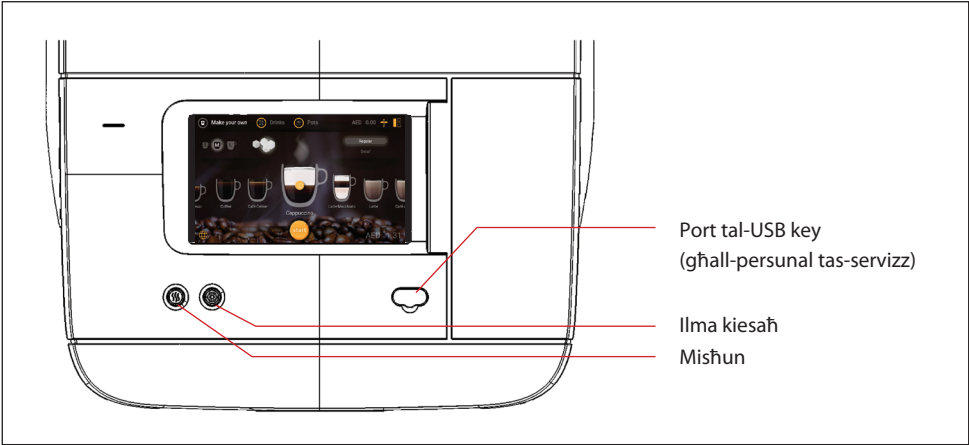


3- Deskrizzjoni tal-partijiet

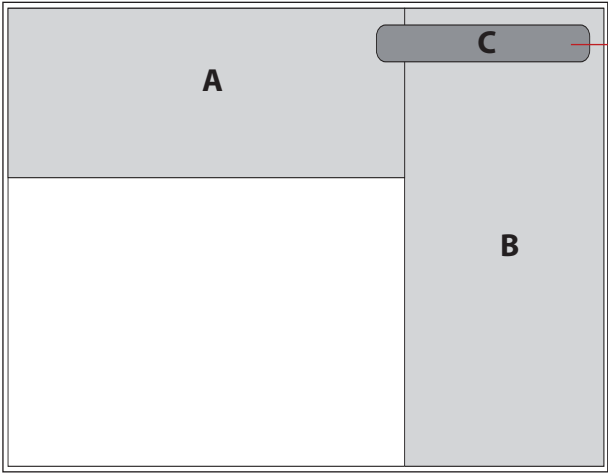
3.3 Funzjonijiet tal-buttuni



Avviż:
Xi opzjonijiet mhumiex disponibbli fis-swieq kollha.



3.4 Harsa lejn l-iskrin



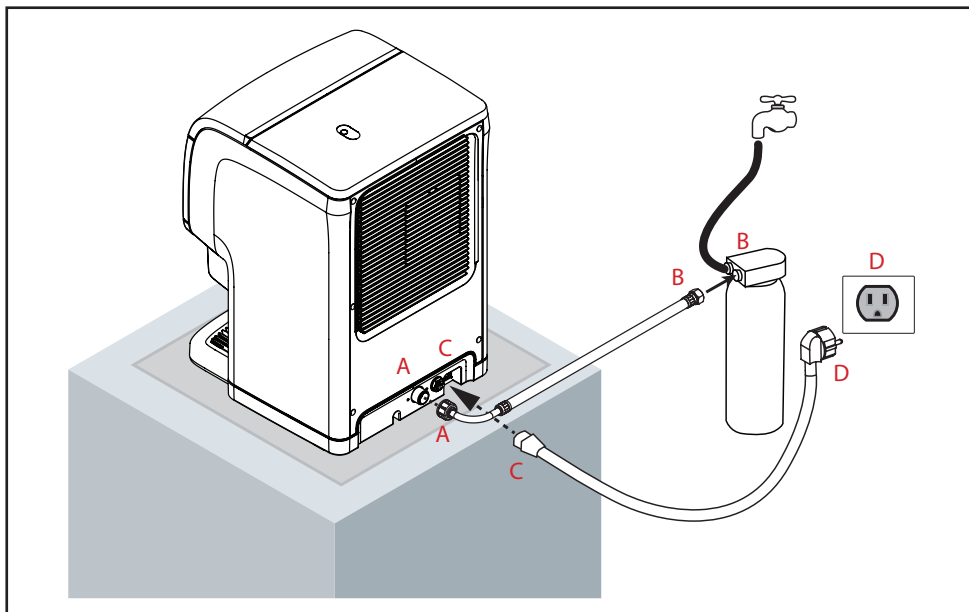
Didaskalija tal-Żona tal-Ikoni (C)	
	It-tank tal-ilma vojjt
	M'hemmx ħalib, sistema tal-ħalib esterna
	Il-bojler qed jishon
	Huwa meħtieġ li titneħħa l-ġebła
	Huwa meħtieġ tindif
	Il-filtru jrid jinbidel

Żona tal-messaġġi (A) – uri l-messaġġi*, ma jstax isir tferrigh
Żona tal-messaġġi (B) – uri l-messaġġi*, it-tferrigh għadu possibbli
Żona tal-ikoni (C) – ikklikkja fuq ikona biex tiftaħ iż-żona tal-messaġġi (B)

*Ara t-taqsimha Solvien ta' problemi għal dettalji tal-messaġġ.

4- Kif tistartja u & taħžen id-distributur

4.1 Kif tistartja d-distributur



- Poġġi d-distributur fuq wiċċ orizzontali ċatt maħsub biex jappoġġa l-piż tad-distributur waqt li qed jithaddem.
- Ikkonnettja l-pajp flessibbli tad-dħul tal-ilma (A sa A), u mbagħad iftaħ il-vit/filtru tal-ilma (B sa B). Ara hemmx x'imkien inixxi.
- Ikkonnettja l-wajer tal-elettriku (C sa C), u daħħal il-plakka tal-elettriku fis-sokit tal-ħajt (D sa D), id-distributur se jinxteghel awtomatikament, jimla u jsaħħan il-bojler, u jibda jkessaħ il-kompartiment tat-tkessiħ. It-tferrigh tax-xorb se jiġi imblukkat sakemm l-ilma fil-bojler ikun laħaq it-temperatura t-tajba.



Avviż:

Il-kompartiment tat-tkessiħ jista' jieħu 24 siegħa jew iktar biex jiksah kompletament.

4.2 Kif taħžen id-distributur

Aghmel il-preparazzjonijiet li ġejjin meta d-distributur ma jkunx se jintuza għal perjodu twil (eż waqt vaganzi):

- Nehhi l-pakketti tal-prodotti u ċċekkja d-data ta' skadenza, jekk dawn se jiskadu dalwaqt għandhom jintremew.
- Aħžen il-pakketti tal-prodotti miftuħa fil-frigġ sakemm terġa' tixgħel id-distributur u dan ikun reġa' kesah. Jekk id-data ta' skadenza għaddiet, il-pakketti għandhom jintremew.
- Żvoġta l-ingredjenti forma ta' trab u naddaf il-komponenti tal-mikser.
- Naddaf u laħlaħ id-distributur.
- Aqla' l-plakka tal-elettriku minn mas-sokit.
- Aghlaq il-vit tal-ilma.



Avviż:

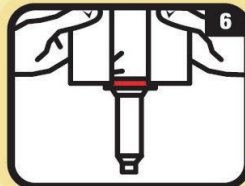
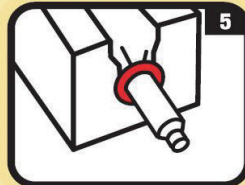
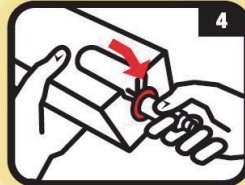
Jekk id-distributur ikun ilu mitfi għal perjodu itwal, id-data u l-ħin iridu jerġgħu jiġu ssettjati sabieħ iċ-ċikli tat-tindif u l-ECO settings ipprogrammati jerġgħu jiġu attivati.

5- Kif timmaniġġja l-pakketti tal-ingredjenti



Avviż:

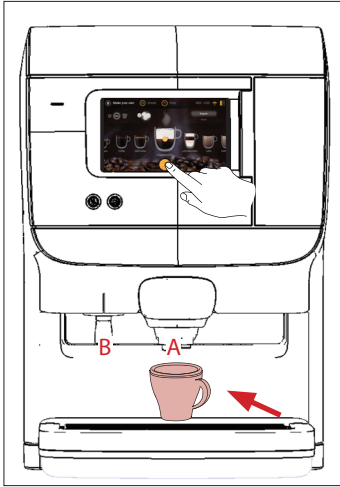
- Dejjem osserva l-iġjene bażika u personali, aħsel idejk qabel ma tqandel il-pakketti tal-ingredjenti.
- Uża biss aġenti tat-tindif tajbin għal mal-ikel għad-distributur tax-xorb. Naddaf il-partijiet ta' barra tad-distributur b'biċċa niedja, nadifa u ratba.
- Uża biss ilma tax-xorb frisk.



- Aħsel idejk l-ewwel, ħawwad il-pakkett mill-inqas 10 darbiet, neħhi l-film tal-plastik.
- Iġbed l-istrixxa mtaqba lura mill-pakkett.
- Ohroġ it-tubu tad-dożaġġ mill-pakkett.
- Iġbed it-tubu tad-dożaġġ lejn l-annell aħmar fuq il-pakkett.
- L-annell aħmar fuq it-tubu tad-dożaġġ irid jgħatti ċ-ċirku aħmar fuq il-parti ta' barra tal-pakkett, ara li t-tubu tad-dożaġġ ikun dritt u ppożizzjonat sew.
- Dawwar il-pakkett u poġġih fid-distributur.

6- Thaddim ta' kuljum

6.1 Kif tferra' kikkra kafè jew mishun



- Poġġi kikkra fuq it-trej tat-tqattir taht l-iżbokk tan-nofs għal kafè (a) jew taht l-iżbokk tax-xellug għall-mishun (B).
- Aghfas il-buttuna tax-xarba li tixtieq.

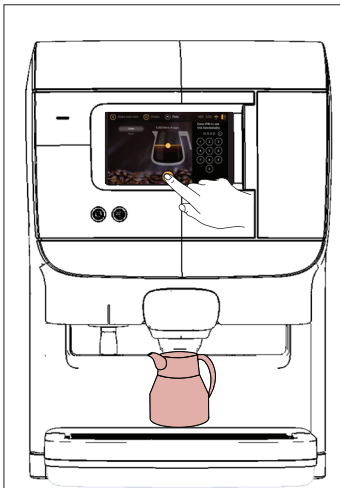


Twissija:

- Ix-xorb li jitferra' jahraq! Evita li tinstamat!
- Żomm idejk u partijiet oħra ta' ġismek 'il bogħod mid-distributur waqt li x-xorb ikun qed jitferra.
- Qatt thalli tfal mhux sorveljati hdejn id-distributur.

- Meta jkun ipprogrammat għal fluss f'porzjonijiet, id-distributur se jferra l-kafè jew mishun minn wieħed jew iehor mill-iżbokki, skont ix-xarba li tagħżel, u jieqaf awtomatikament wara li titferra kikkra waħda.
- Meta jkun ipprogrammat għal fluss hieles, semplicement aghfas u żomm il-buttuna tal-mishun sakemm id-distributur ikun ferra l-ammont mixtieq ta' mishun (kafè u xarbiet oħra ma jistgħux jiferrgħu bil-fluss hieles).
- Aghfas il-buttuna **IEQAF** fi kwalunkwe ħin biex tikkancella t-tferrigh tax-xorb.

6.2 Kif tferra fi stanjata tal-kafè (xi opzjonijiet mhumiex disponibbli fis-swieq kollha)



- Poġġi l-istanjata taht l-iżbokk (tal-kafè) tan-nofs, agġusta l-volum billi żżerżaq l-indikatur 'il fuq jew 'il isfel sal-livell mixtieq, u aghfas il-buttuna tal-istanjata.



Twissija:

- Ix-xorb li jitferra' jahraq! Evita li tinstamat!
- Żomm idejk u partijiet oħra ta' ġismek 'il bogħod mid-distributur waqt li x-xorb ikun qed jitferra.
- Qatt thalli tfal mhux sorveljati hdejn id-distributur.

- Id-distributur se jferra l-kafè kontinwament mill-iżbokk tan-nofs u jieqaf meta l-ammont prestabbilit ikun tferra'.
- Aghfas il-buttuna **IEQAF** fi kwalunkwe ħin biex tikkancella t-tferrigh tax-xorb.
- Tista' ukoll tagħfas il-buttuna **IEQAF** jekk trid tferra' ammont inqas mill-ammont prestabbilit.

6- Tħaddim ta' kuljum

6.3 Tferriġh ta' xorb b'opzjonijiet preselezzjonati (xi opzjonijiet mhumiex disponibbli fis-swieq kollha)

Id-distributur tiegħek jinkludi opzjonijiet ta' preselezzjoni. It-tekniku tas-servizz jista' jattivat l-opzjonijiet ta' preselezzjoni matul l-installazzjoni. Meta l-buttuna tal-preselezzjoni tingħafas, jistgħu jiġu attivati l-preselezzjonijiet li ġejjin.

- Saħħa tal-kafè (ħafif, regolari jew qawwi)
- Volum tal-kafè (xarbiel żgħir, medji jew kbar)
- Volum tal-ħalib
- Żid iktar zokkor (3 passi)



Preselezzjoni tal-qawwa tal-kafè

- Poġġi l-kikkra tiegħek. Aghfas il-buttuna tax-xarba li tixtieq.
- Żid il-**QAWWA** billi żżerżaq l-indikatur lejn il-lemin sakemm tilhaq is-setting mixtieq (in-numru ta' kafeni murija se jindika s-saħħa, iktar kafeni = kafè iktar qawwi).
- Aghfas il-buttuna **IBDA** biex tibda tferra' meta tkun lest.



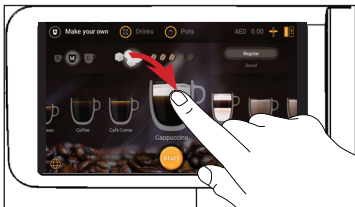
Preselezzjoni tal-volum tal-kafè

- Poġġi l-kikkra tiegħek. Aghfas il-buttuna tax-xarba li tixtieq.
- Żerżaq l-ikona tal-**VOLUM** sakemm tilhaq id-daqs tax-xarba li tixtieq (aghzel minn żgħir, medju jew kbir).
- Aghfas il-buttuna **IBDA** biex tibda tferra' meta tkun lest.



Preselezzjoni tal-volum tal-ħalib

- Poġġi l-kikkra tiegħek. Aghfas il-buttuna tax-xarba li tixtieq.
- Żerżaq l-ikona tal-**HALIB** 'il fuq jew 'il isfel sakemm tilhaq il-proporzjon ta' ħalib għal kafè li tixtieq.
- Aghfas il-buttuna **IBDA** biex tibda tferra' meta tkun lest.



Preselezzjoni biex iżżid iktar zokkor

- Poġġi l-kikkra tiegħek. Aghfas il-buttuna tax-xarba li tixtieq.
- Čaqlaq l-ikona taz-**ZOKKOR**, kubu wieħed wara l-ieħor, sakemm tilhaq l-ammont li tixtieq (l-ammont massimu miżjud huwa ta' tlieta).
- Aghfas il-buttuna **IBDA** biex tibda tferra' meta tkun lest.

6- Thaddim ta' kuljum

6.4 Kif tbiddel il-pakketti tal-ingredjenti



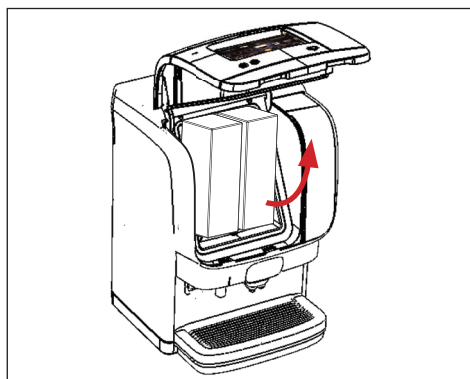
L-iskrin juri ikona meta l-pakkett tal-ingredjent ikun vojtt fuq xi naħa minnhom (fl-immaġni muriġja l-pakkett tax-xellug huwa vojtt). Segwi l-istruzzjonijiet t'hawn taħt biex tiddel pakkett ta' prodott.



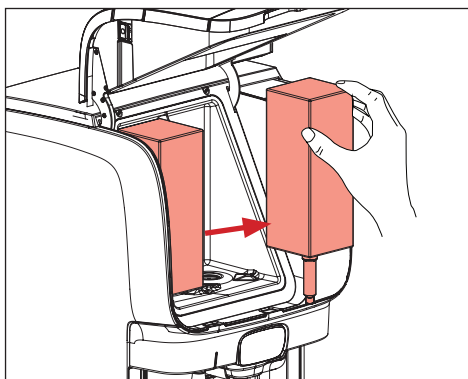
Attenzjoni:

Qatt tużax pakkett ta' prodott iffriżat jew bil-hsara.

Tużax pakkett tal-prodott jekk id-data "Uża qabel" tkun għaddiet.

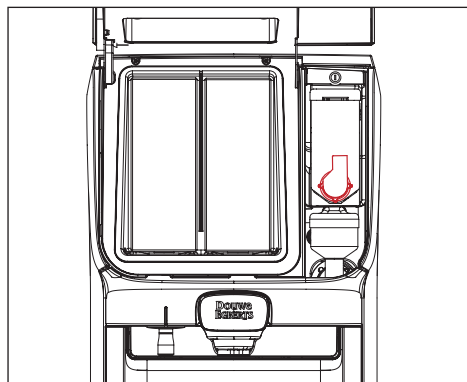


1. Iftaħ il-bieba tad-distributur biex taċċessa l-kompartiment tat-tkessih u l-pakketti tal-ingredjenti.

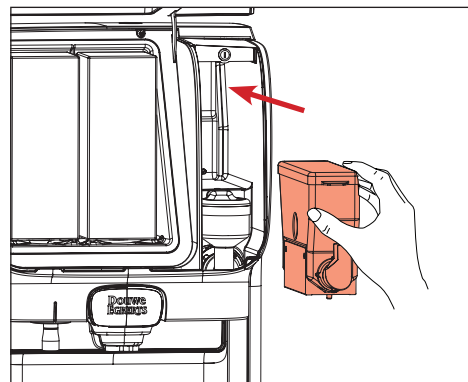


2. Neħhi l-pakkett tal-ingredjent vojtt u ibdlu b'wieħed ġdid.

6.5 Kif timla r-riċipjent tal-ingredjenti (Għal distributuri ffitjtati bl-għażla ta' kafè instantanju biss)

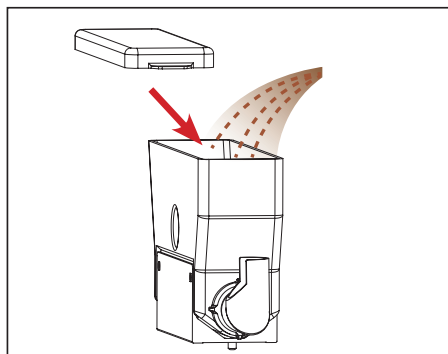


1. Iftaħ il-bieba tad-distributur, dawwar l-iżbokk tar-riċipjent 'il fuq biex tevita tixrid fid-distributur.

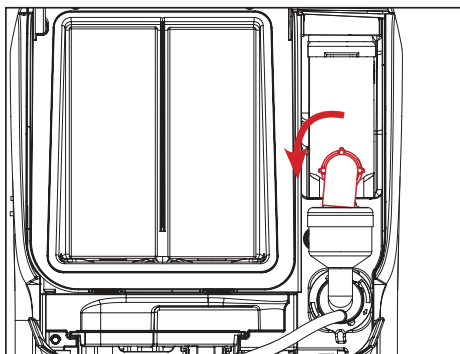


2. Ohroġ ir-riċipjent mid-distributur. Għolli l-parti ta' quddiem tar-riċipjent l-ewwel sabiex il-pinn ta' gwida jiġi rilaxxat mill-pożizzjoni tiegħu. Meta l-parti ta' quddiem tkun mghollija 'l fuq madwar 5 mm tkun tista' tiġbed ir-riċipjent bi dritt 'il barra.

6- Thaddim ta' kuljum

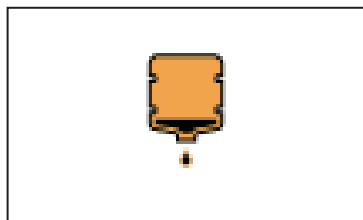


3. Imla r-riċipjent bl-ingredjent mixtieq.



4. Poġġi r-riċipjent lura fid-distributur, ara li l-pinn ta' gwida fil-qiegħ tal-parti ta' quddiem tar-riċipjent ikun fit-toqba ta' gwida. Dawwar l-iżbokk tar-riċipjent lura sabiex jippona lejn il-bieqa tal-mikser, aghlaq il-bieba u d-distributur ikun lest għall-użu.

6.6 Kif timla t-tank tal-ilma



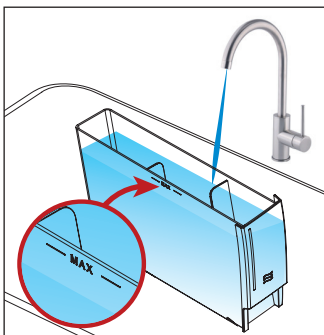
Għal distributuri ffitjtati bl-għażla tat-tank tal-ilma biss.

L-iskrin juri ikona u struzzjonijiet għall-mili mill-ġdid fuq l-iskrin meta t-tank tal-ilma ta' ġewwa jkun vojta (A). F'dan l-istat id-distributur se jkun imblukkat ukoll milli jferra x-xorb (B), dan jiġi żblukkat meta t-tank jerġa' jimtela.

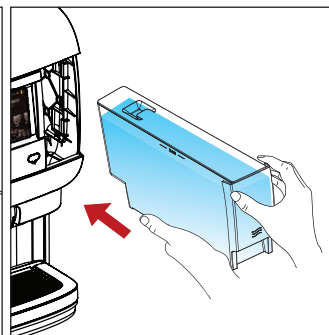
Segwi l-istruzzjoni biex terġa' timla t-tank tal-ilma.



1. Aqbad it-tank mill-manku fuq quddiem. Imbotta f'it 'il fuq waqt tiġbed it-tank bi dritt 'il barra.



2. Imla t-tank sal-indikazzjoni MAX (massimu) (3L) b'ilma tal-vit frisk u kiesaħ.



3. Poġġi t-tank tal-ilma lura fid-distributur. Imbotta t-tank kollu 'l ġewwa sakemm jigganċja f'postu fuq quddiem.

6- Thaddim ta’ kuljum

6.7 Kif timmaniġġja l-ħlasijiet



Fig.1

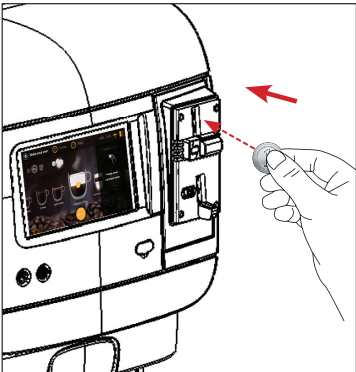


Fig.2



Fig.3

6.71 Kif tuża s-sistema ta’ ħlas bil-muniti

1. Meta d-distributur ikun iffittjat b’mekkaniżmu tal-muniti l-iskrin se juri **“JEKK JOGĦĠBOK DAHHAL IL-MUNITI”** u juri l-ammont kurrenti ta’ kreditu fil-kantuniera tal-lemin ta’ fuq flimkien ma’ **“KREDITU X.XX”**. (Ara Fig.1)
2. Jekk tagħfas buttuna ta’ xarba qabel ma tkun dahħalt xi muniti dan se juri l-prezz tax-xarba fl-iskrin. (Ara Fig. 2)
3. Dahħal il-muniti fil-mekkaniżmu tal-muniti.
A. Jekk l-iskrin qed juri **“PREZZ X.XX”** dan se jgħodd b’lura u juri l-prezz li fadal hekk kif iddahħal il-muniti.
B. Jekk iddahħal il-muniti qabel tagħfas buttuna ta’ xarba, l-ammont ta’ **“KREDITU”** se jiżdied u juri kemm tkun dahħalt.
4. Meta tkun dahħalt ammont biżżejjed ta’ flus, id-distributur jiġi żblokkat u juri simbolu ttikkjat hdejn il-prezz tax-xarba. (Ara Fig. 3)
5. Poġġi kikkra taht l-iżbokki A jew B u mbagħad aghżel ix-xarba li trid li titferra’. (Ara Fig.3)

Jekk id-distributur qed juża **“Bejgħ multiplu”**, kwalunkwe kreditu li jifdal se jiġi mfakkar u muri wara li x-xarba tkun lesta. Eżempju: Jekk iddahħal 1 EUR u x-xarba tiswa 0.5 EUR. Wara li x-xarba tkun lesta l-iskrin se juri li inti għad faddallek kreditu ta’ 0.5 EUR.



Avviż:

L-ikoni, il-messaġġi tal-iskrin u l-funzjonalità jistgħu jvarjaw minn dawk murija fuq din il-pagna skont is-sistema ta’ ħlas installata fid-distributur. Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar sistema ta’ ħlas personalizzata, ikkuntattja lill-operatur tiegħek għal aktar informazzjoni.

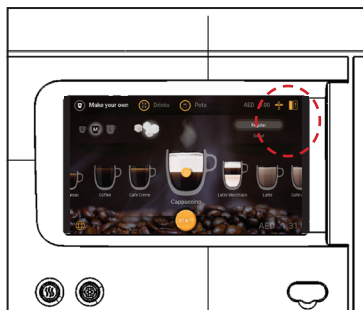


Avviż:

Il-preselezzjonijiet (qawwa / volum) jistgħu jsiru fi kwalunkwe ħin qabel ma tagħzel xarba.

7- Tindif

7.1 Ibda l-programm tat-tindif



7.11 Kif tuża s-sistema ta' ħlas bil-muniti

Meta jkun imiss tindif skedat:

1. Meta jkun imiss tindif skedat se tidher ikona fil-kantuniera tal-lemin ta' fuq. Aghfas l-ikona biex tibda l-programm ta' tindif.

Meta jkun għadda ż-żmien għat-tindif skedat :

2. Jekk ikun għadda ż-żmien għat-tindif skedat, il-magna mhux se tibqa' tferra. F'dak il-każ, aghfas ibda naddaf u segwi l-istruzzjonijiet fuq l-iskrin.

7.2 Proċeduri tat-tindif



Hemm żewġ programmi ta' tindif differenti:

- **"Tlaħliħ"** tal-iżbokki tax-xarbiel.
 - **"Tindif"** tal-kompartiment tat-tkessi u l-iżbokki tax-xarbiel.
- Il-fornitur tas-servizz tiegħek jista' jagħżel il-jiem fost il-gimġha għall-programmi **"Tlaħliħ"** u **"Tindif"** fil-menu tal-operatur taħt **JIEM GĦAT-TINDIF**.



Attenzjoni:

Huwa obbligatorju li topera l-programm **"Tlaħliħ"** mill-inqas darba fil-gimġha sabiex tiggarantixxi s-sigurtà tal-ikel.

Meta għandek tnaddaf id-distributur

Haddem il-programm ta' tindif meta l-ikona tat-tindif tidher fl-iskrin (Ara Fig.1).

Jekk id-distributur ma jitnaddafx u/jew jitlaħlaħ fi żmien 24 siegħa.

Il-programm ta' tindif irid jithaddem kollu qabel ma d-distributur jerġa' jibda jferra' x-xorb.

7.3 Tindif tal-parti ta' barra

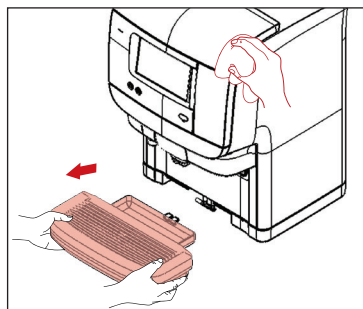


Fig.3



Avviż:

Huwa rakkomandat li tnaddaf il-parti ta' barra tad-distributur kuljum.

Sabiex tevita li tferra' xorb aċċidentalment waqt li qed tnaddaf il-partijiet madwar l-iskrin, inti tista' tillokkja l-karatteristiċi tat-tferrigh tax-xorb billi tiftaħ il-bieba u tagħfas il-buttuna "Standby". Wara, erġa' aghfas "Standby" biex terġa' lura għall-funzjonijiet tat-tferrigh normali.

1. Neħhi t-trej tat-tqattir u żvojtah jekk meħtieġ (Fig.3), naddaf it-trej b'biċċa jew xkupilja taħt ilma nieżel shun.
2. Naddaf il-parti ta' barra tad-distributur b'biċċa nadifa u niedja.

7- Tindif

7.4 Tlaħliħ

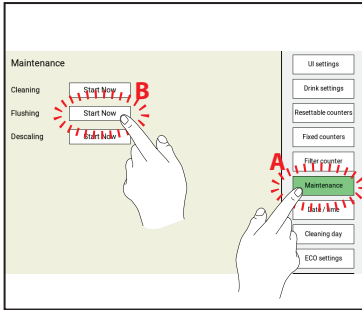


Fig.1

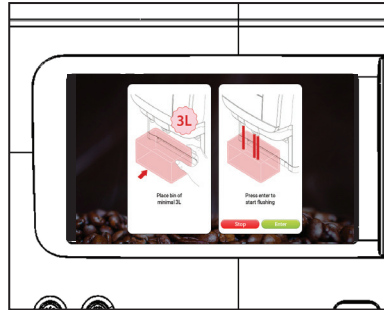


Fig.2

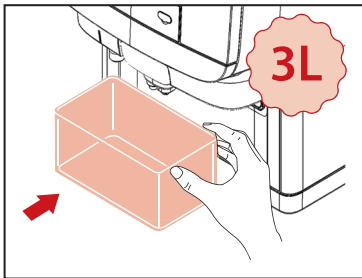


Fig.3

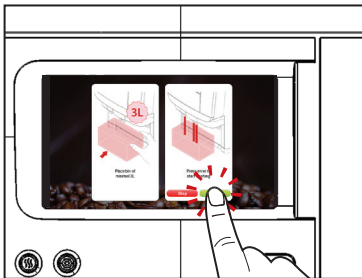


Fig.4

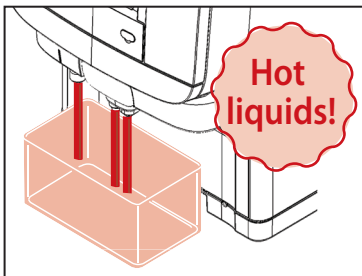


Fig.5

Avviż:

Tista' tlaħlaħ id-distributur fi kwalunkwe ħin billi tuża l-proċedura deskritta hawn taħt.

1. Daħħal il-USB stick u aghžel **MANUTENZJONI** (A), imbagħad aghfas **TLAĦLIĦ: Ibda Issa** (B) sabiex tibda l-modalità tat-Tlaħliħ (Ara Fig.1).
2. L-iskrin se juri: **POĠĠI LANDA TA' MIN 3L AGHFAS ENTER BIEK TIBDA T-TLAĦLIĦ** (Ara Fig.2)
3. Poġġi kontenitur ta' 3 litri (Ara Fig.3) taħt l-iżbokki tax-xarbi, imbagħad aghfas **IBDA** (Ara Fig.4).
4. Id-distributur se jibda jlaħlaħ awtomatikament (Ara Fig.5). **ATTENZJONI LIKWIDI JAĦARQU** se tidher fuq l-iskrin. Meta t-tlaħliħ ikun lest, neħhi l-kontenitur u armi l-ilma tat-tlaħliħ. Id-distributur issa huwa lest biex jerga' jibda jferra'.

Twissija:

L-ilma tat-tlaħliħ jaħraq ħafna! Evita li tinstamat! Żomm idejk u partijiet oħra ta' ġismek 'il bogħod mid-distributur matul il-proċess tat-tlaħliħ. Qatt tħalli tfal iwettqu l-proċeduri tat-tlaħliħ.

7- Tindif

7.5 Kif tnaddaf l-izbokki tad-dożatur u l-kaxxa tal-kuler

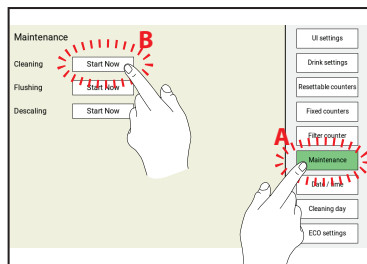


Fig.1

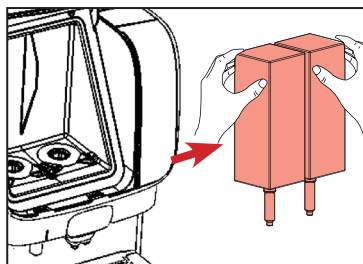


Fig.2



Fig.3

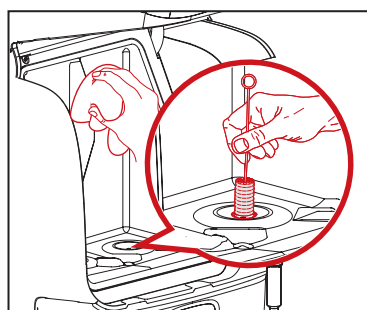


Fig.4

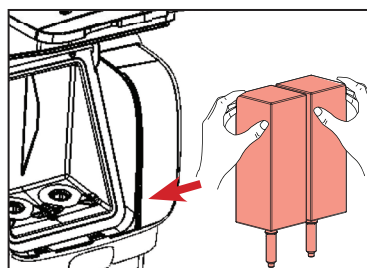


Fig.5

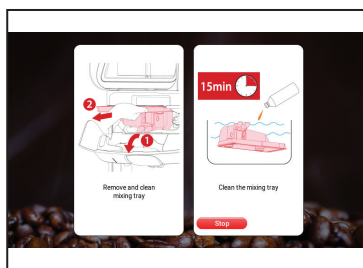


Fig.6

1. Aghfas **MANUTENZJONI** (A) (Ara Fig.1).
2. Nehhi l-pakkett tax-xarbi (Ara Fig. 2). L-iskrin se juri: **NEHHI L-PAKKETTI TAL-PRODOTTI, NADDAF IL-KAXXA TAT-TKESSIH, AGHFAS ENTER BIEX TIKKONFERMA** (Ara Fig. 3).
3. Iftah il-bieba tad-distributur u nehhi l-pakketti tal-prodotti (Ara Fig.3).
4. Naddaf l-izbokk tad-dożatur bi xkupilja u l-parti ta' ġewwa tal-kompartiment tat-tkessi b'biċċa niedja u nadifa u xxotta b'biċċa nadifa jew xugaman tal-karti (Ara Fig.4). Imbagħad ibdel il-pakketti tal-prodotti (Ara Fig.5).
5. L-iskrin se juri **NADDAF IL-KAXXA TAT-TKESSIH AGHFAS ENTER BIEX TIKKONFERMA**, aghfas **ENTER** biex tikkonferma u kompli. L-iskrin se juri: **NEHHI U NADDAF IT-TREJ TAT-TAHLIT** (Ara Fig.6). Segwi l-istruzzjonijiet fuq l-iskrin għat-tindif tat-trej.

(Ipproċedi għall-paġna li jmiss).

7- Tindif

7.6 Kif tneħhi u tnaddaf it-trej tat-taħlit

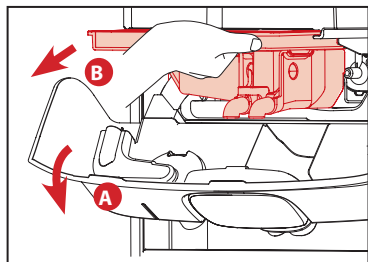


Fig.1

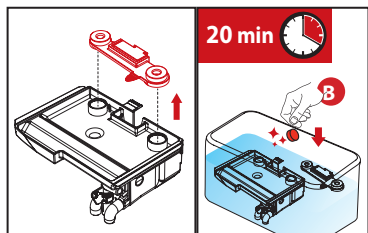


Fig.2

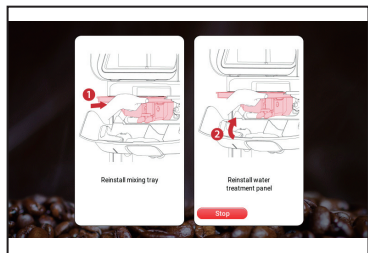


Fig.3

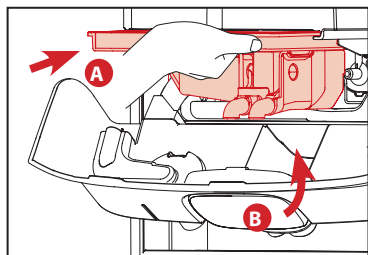


Fig.4

1. Neħhi t-trej tat-taħlit.

A.Iftaħ il-panil tat-trattament tal-ilma (A) (Ara Fig.1).

B.Igħbed it-trej tat-taħlit bi dritt 'il barra (B) (Ara Fig.1).



Avviż:

Sabiex tiffiranka l-hin għat-tferriġ, huwa rakkomandat li tuża l-kitt tas-servisjar inkluż, li fih trej tat-taħlit nadif. Imbagħad, il-partijiet maħmuġin jistgħu jitnaddfu u jiġu mibdula meta t-trej tat-taħlit jiġi mnaddaf.

2. Poġġi t-trej tat-taħlit f'linda b'agent tat-tindif tajjeb għal mal-ikel approvat lokalment u mišhun u ħallih mgħaddas għal madwar 20 minuta (Ara Fig.3). Laħlaħ b'ilma nadif u xxotta qabel tibdli. (Ipproċedi għall-paġna li jmiss).



Avviż:

Ikkonforma mal-istruzzjonijiet tas-sikurezza u l-istruzzjonijiet għat-tindif fuq il-pakkett tal-agent tat-tindif.

Alternattivament, it-trej tat-taħlit jista' jinħasel f'dishwasher.

4. L-iskrin se juri: **ERĠA' INSTALLA T-TREJ TAT-TAĤLIT, ERĠA' INSTALLA L-PANIL TAT-TRATTAMENT TAL-ILMA**, żerżaq it-trej tat-taħlit nadif lura fil-pożizzjoni oriġinali tiegħu (A) u aghlaq il-panil tat-trattament tal-ilma (B) (Ara Fig.4).



Avviż:

Hemm sensor li se jagħraf jekk it-trej tat-taħlit huwiex fil-pożizzjoni t-tajba. Mhux possibbli li tkompli bil-process tat-tindif qabel ma t-trej tat-taħlit jiġi installat fil-pożizzjoni t-tajba.



Twissija:

L-ilma tat-tlaħliħ jahraq ħafna! Evita li tinstamat! Żomm idejk u partijiet oħra ta' ġismek 'il bogħod mid-distributur matul il-process tat-tlaħliħ. Qatt tħalli tfal iwetttqu l-proċeduri tat-tindif.

7- Tindif

7.7 Kif iżżarma s-sistema tat-taħlit

Jekk id-distributur huwa ffrittjat bl-għażla ta' Kafè instantanju, l-iskrin se juri:

NADDAF IL-BIEQJA TAT-TAHLIT U AGHFAS ENTER BIEX TIKKONFERMA.

Jekk jogħġbok segwi l-passi kollha fil-punt 7.7 qabel ma tagħfas **ENTER** jew uża l-bieqja tal-mikser ta' sostituzzjoni biex tiffranka l-hin. Jekk id-distributur m'għandux l-għażla ta' kafè instantanju, aqbez dan il-pass.

Sabiex tneħhi u tnaddaf il-bieqja tal-mikser, segwi l-passi t'hawn taħt:

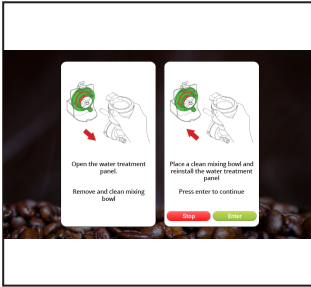


Fig.1 - L-iskrin se juri **NEHHI U NADDAF IL-BIEQJA TAT-TAHLIT, ERĠA' INSTALLA BIEQJA NADIFA, AGHFAS ENTER BIEX TIKKONFERMA.**

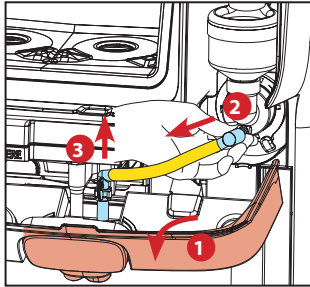


Fig.2 - Lftaħ il-panil tat-trattament tal-ilma (1), iġbed il-konnettur tal-iżbokk biex taqilgħu minn mal-bieqja tal-mikser (2) u iġbed l-iżbokk biex taqilgħu minn mal-klipp (3).

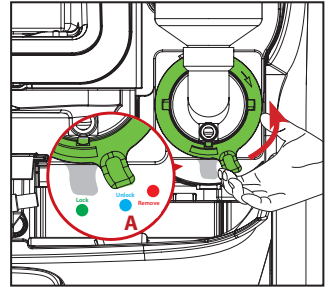


Fig.3 - Dawwar il-livell tal-panċa tal-immuntar kontra l-arloġġ sal-pożizzjoni Mhux Illokkjat (A).

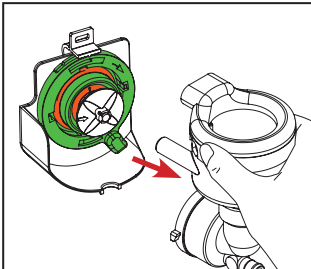


Fig.4 - Neħhi l-bieqja tal-mikser billi tiġbidha bi dritt 'il barra.

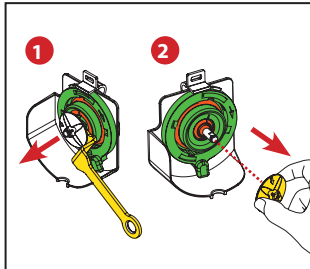


Fig.5 - Uża l-ghodda inkluża biex tneħhi l-habbata. Poġġi l-ghodda wara l-habbata. Imbotta bil-mod 'il ġewwa l-manku fuq l-ghodda biex tirrilaxxa l-habbata (1). Iġbed l-habbata bi dritt 'il barra (2).

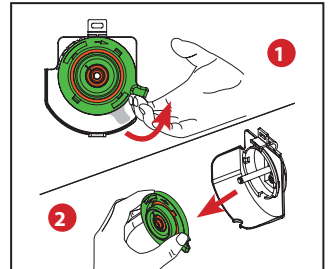


Fig.6 Dawwar il-panċa tal-immuntar kontra l-arloġġ lil hinn mill-pożizzjoni 'Neħhi' sakemm tieqaf iddur (1). Iġbed il-panċa bi dritt 'il barra (2).

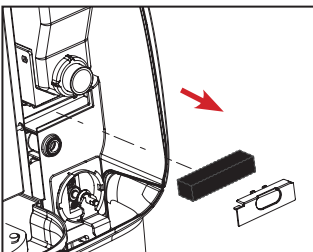


Fig.7 Neħhi l-filtru tal-fwar u l-kuperċ tiegħu.

7- Tindif

7.8 Kif tnaddaf il-parts tas-sistema tat-taħlit

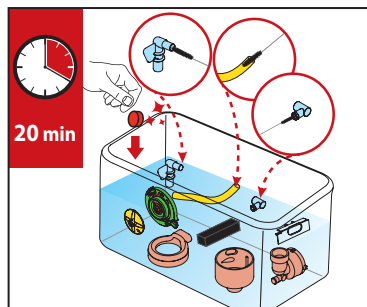


Fig.1

7.9 Kif timmonta mill-ġdid is-sistema tat-taħlit

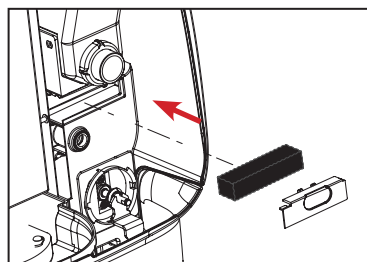


Fig.2

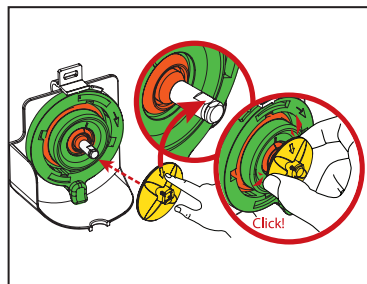


Fig.3

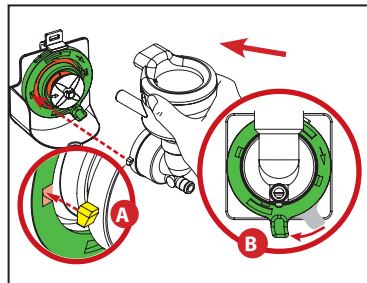


Fig.4

1. Poġġi l-partijiet kollha tas-sistema tat-taħlit f'landa b'aġent tat-tindif tajjeb għal mal-ikel approvat lokalment u mishun u zommom mgħaddsin għal madwar 20 minuta. (Ara Fig.1)



Avviż:

Uża xkupilja tal-pajpijiet biex tnaddaf it-tubi. Ikkonforma mal-istruzzjonijiet tas-sikurezza u l-istruzzjonijiet għat-tindif fuq il-pakkett tal-aġent tat-tindif. Il-partijiet tas-sistema tat-taħlit jistgħu jinħaslu wkoll f'dishwasher.

1. Erġa' poġġi l-filtru u l-kuperċ tiegħu. (Ara Fig.2)
2. Erġa' poġġi l-panċa tal-immuntar fuq il-mutur u x-xaft tal-mikser. Ara li tallinja l-vleġġa fuq il-ħabbata biex tħares lejn il-wiċċ ċatt fuq ix-xaft. Aghfas il-ħabbata fuq ix-xaft sakkemm "tikklkklk" fil-pożizzjoni. (Ara Fig.3)
3. Dawwar il-panċa tal-immuntar skont l-arloġġ sakemm it-toqob tal-mikser ikunu allinjati mal-pożizzjoni tat-tlieta u tad-disgħa tal-arloġġ. Allinja l-ganċijiet ta' gwida fuq il-bieqa tal-mikser u dahħalhom minn ġol-panċa u għal ġox-xaži (A). Fl-aħħar, illokkja l-bieqa tal-mikser billi ddawwar il-panċa tal-immuntar skont l-arloġġ sakemm tieqaf iddur kompletament u t-tab tkun fil-pożizzjoni llokkjata (B). (Ara Fig.4)
4. Erġa' poġġi t-tubu fuq il-bieqa tal-mikser (C), u aghfas iż-żennuna tal-iżbokk fuq it-trej tat-taħlit. Aghlaq il-panil (E) u d-distributur awtomatikament se jerġa' lura għall-funzjonijiet tat-tferriġ normal. (Ara Fig.5)
5. L-iskrin se juri **ERĠA' INSTALLA BIEQJA TAT-TAĤLIT NADIFA, AGHFAS ENTER BIEX TIKKONFERMA**. Aghfas ENTER. (Ara Fig.6).

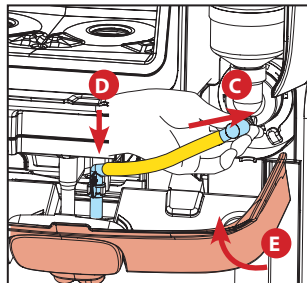


Fig.5

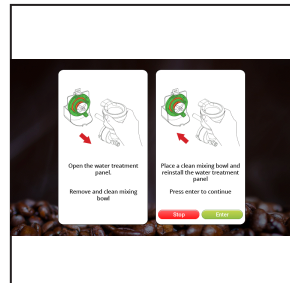


Fig.6

7- Tindif

7.10 Kif tbiddel il-pakketti tal-prodotti u tlaħlaħ l-iżbokki

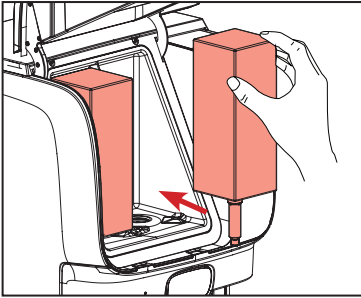


Fig.1

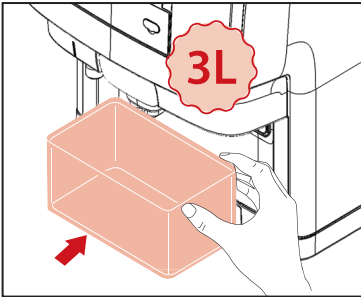


Fig.2

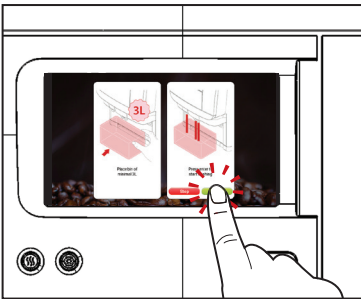


Fig.3

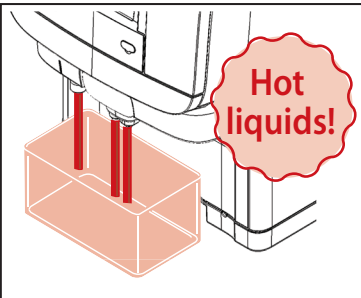


Fig.4

1. Meta jitneħhew il-pakketti, l-iskrin se juri:

ERĠA' POĠĠI L-PAKKETTI TAL-PRODOTTI

Erga' installa l-pakketti tal-prodotti jekk dawn ma jkunux skadew. Jekk ikunu skadew, ibdel b'pakketti ta' prodotti ġodda (Ara Fig.1).

2. Meta ż-żewġ pakketti jkunu tpoġġew fil-kompartiment tat-tkessi, l-iskrin awtomatikament se jkompli u juri: **POĠĠI LANDA TA' MIN 3L AGHFAS ENTER BIEX TIKKONFERMA**

3. Neħhi t-trej tat-tqattir u poġġi kontenitur ta' 3 litri / 3 quart (Ara Fig.2) taħt l-iżbokki, imbagħad aghfas **ENTER**.

4. Aghfas **ENTER** biex tibda tlaħlaħ l-iżbokki tax-xarbi (Ara Fig 3-4).

ATTENZJONI LIKWIDI JAĦARQU se tidher fuq l-iskrin.

Meta jkun lest, armi l-ilma tat-tlaħliħ u erga' poġġi t-trej tat-tqattir. Id-distributur issa lest għall-użu.



Twissija:

L-ilma li qed jitferra jaħraq! Evita li tinstamat! Żomm idejk u partijiet oħra ta' ġismek 'il bogħod mid-distributur matul il-proċess tat-tlaħliħ. Qatt tħalli tfal iwettqu l-proċeduri tat-tindif.

7- Tindif

7.11 Kif tnaddaf il-filtru tal-arja tar-ragħwa

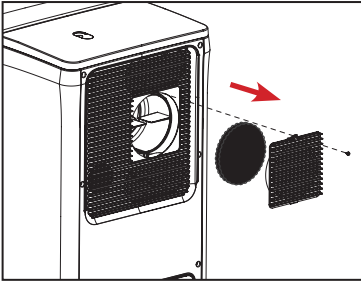


Fig.1



Fig.2

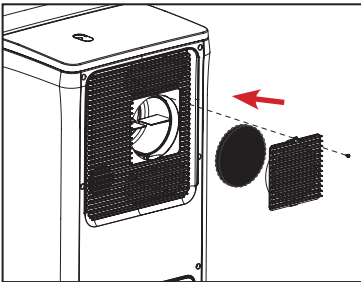


Fig.3

1. Neħhi l-vit tal-irbit u iftaħ il-kuperċ tal-ventilazzjoni li jista' jitneħħa biex taċċessa l-filtru tal-arja tar-ragħwa. (Ara Fig.1)
2. Laħlaq il-filtru tal-arja u l-kuperċ b'ilma shun biex tneħħi t-trab li ngemgħa. Aghsar l-ilma żejjed 'il barra mill-filtru tal-arja tar-ragħwa u xxotta l-kuperċ b'xugaman biex tevita li l-ilma jidħol fil-bokka tal-arja. (Ara Fig.2)
3. Erga' poġġi l-filtru tal-arja u l-kuperċ tal-ventilazzjoni u erga' installa l-vit tal-irbit. Tissikkax il-vit iżżejjed. (Ara Fig.3)



Avviż:

Il-filtru tal-arja għandu jtnaddaf darba fix-xahar taħt kundizzjonijiet normali, jew darbtejn fix-xahar f'kundizzjonijiet fejn ikun hemm ħafna trab.

7- Tindif

7.12 Kif tnaddaf it-tank tal-ilma

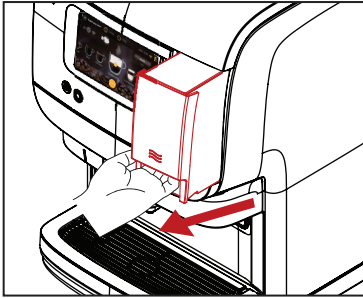


Fig.1

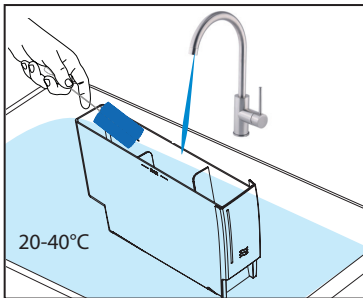


Fig.2

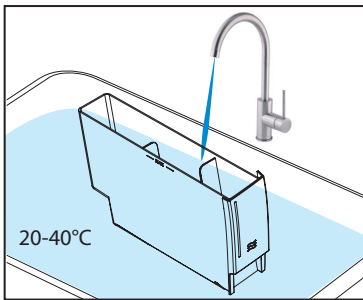


Fig.3

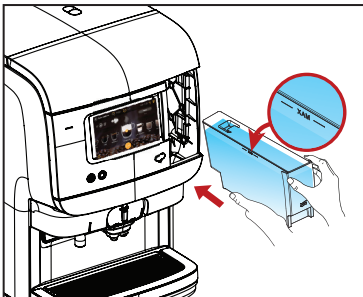


Fig.4

1. Nehhi t-tank tal-ilma billi terfghu ftit, imbagħad iġbdu bi dritt 'il barra. (Ara Fig.1)
2. Aħsel it-tank tal-ilma b'ilma nadif, 20-40 °C . Jista' jintuża aġent tat-tindif tajjeb għal mal-ikel skont kif meħtieġ. (Ara Fig.2)
3. Laħlaħ sew it-tank tal-ilma b'ilma nadif, 20-40 °C . (Ara Fig.3)
4. Erġa' imla t-tank tal-ilma sal-livell MAX (massimu) b'ilma nadif u frisk u erġa' poġġih fid-distributur. (Ara Fig.4)

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.1 Kif tattiva l-modalità tal-operatur

Nehhi l-kuperċ u dahhal il-USB key tal-operatur ipprovduta.

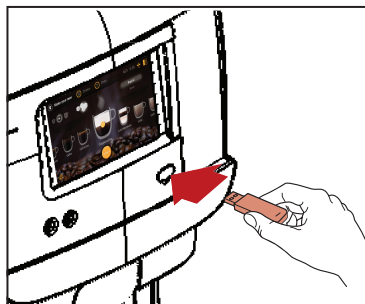
Din tibda minnufih il-modalità tal-operatur.

Se jintwera l-ewwel oġġett tal-menu (**UI settings**).

Huma disponibbli l-menus li ġejjin:

- **UI settings** - aghżel l-isfond, il-luminożità u d-dewmien tal-oskurazzjoni (dimm)
- **Settings tax-xarbiet** - aġġusta s-settings tax-xarbiet
- **Settings tax-xarbiet** - aġġusta s-settings tax-xarbiet
- **Arloġġi rikonfigurabbli** - aqra u ssettja mill-ġdid l-arloġġi
- **Arloġġi fissi** - aqra l-arloġġi
- **Arloġġi tal-filtru** - issettja allarm biex tbiddel il-filtru
- **Manutenzjoni** - Tindif, tlaħliħ u tneħhija tal-ġebbla
- **Data ħin** - issettja d-data u l-ħin
- **Jum għat-tindif** - issettja l-jum għat-tindif
- **Eco settings** - issettja l-kronometri ekoloġiċi
- **Settings tal-paġna tax-xarbiet** - aghżel liema xarbiet se jkunu disponibbli fil-menu tax-xarbiet
- **Settings tal-carousel** - issettja liema xarbiet se jkunu disponibbli fil-carousel
- **Informazzjoni ta' kuntatt** - dahhal id-dettalji ta' kuntatt
- **Settings tal-ħlasijiet** - issettja l-prezzijiet tax-xarbiet u kkonferma li l-kaxxa tal-flus hija vojta
- **Settings tal-istanjati** - issettja l-pincode għat-tferrigh fi stanjata (0000 jindika li l-ebda pincode mhu meħtieġ)
- **Settings tal-happy hour** - issettja l-perjodi ta' użu mingħajr ħlas

Jekk jogħġbok innota li xi oġġetti fil-menu jistgħu jiġu diżattivati mit-tekniku tas-servizz. Ikkuntattja lill-fornitur tas-sistemi Cafitesse tiegħek jekk trid li s-settings jiġu mibdula.



8.2 Kontrolli tal-modalità tal-operatur

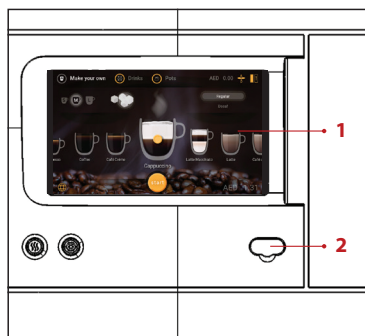
1. Skrin

2. Port għall-USB key



Avviż:

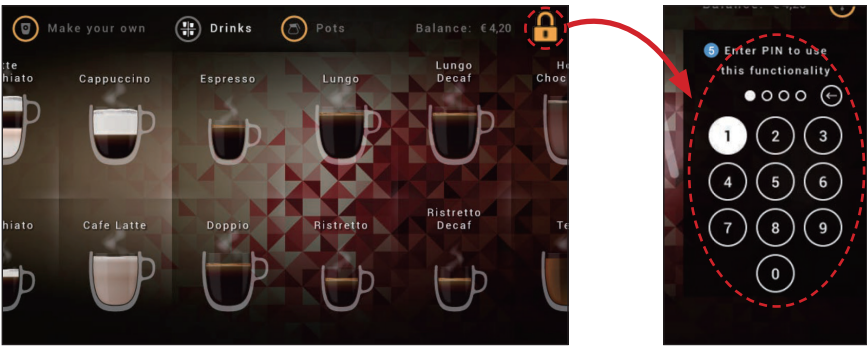
L-ipprogrammar tad-distributur mhuwiex disponibbli fis-swieq kollha. Xi menus jistgħu jkunu diżattivati skont il-konfigurazzjoni tad-distributur.



8- Ipprogrammar mill-Utent

8.4 Funzjonijiet tal-modalità llokkjat

Il-modalità llokkjat tippermetti aċċess ikkontrollat għal diversi kombinazzjonijiet ta’ funzjonijiet kif deskritt hawn taħt:



Fil-modalità xarbiet bi hlas:

- Dahħal il-kodiċi tal-PIN biex tattiva d-distributur għal xarba waħda b’xejn.
- Id-distributur jerġa’ jiġi llokkjat wara xarba waħda.

Fil-modalità bejgħ b’xejn:

- Dahħal il-kodiċi tal-PIN biex tillokkja/tneħħi l-illokkjar tad-distributur.
- Erġa’ dahħal il-kodiċi tal-PIN biex treġġa’ lura s-setting.

Sabiex tbiddel l-imġiba tal-modalità llokkjat, immodifika l-funzjonalità tal-interface tal-utent kif deskritt hawn taħt:

		Pincode
Locked mode	☒ Yes ☐ No	1927
Toggle locked mode	☒ Yes ☐ No	

Modalità llokkjat:

- Iva = jixgħel/jitfi l-modalità llokkjat jekk iddahħal il-kodiċi tal-PIN
- Le = jitfi l-modalità llokkjat

Toggle tal-modalità llokkjat:

- Iva = jippermetti l-bejgħ ta’ xarba waħda b’xejn kull meta ddaħħal il-kodiċi tal-PIN
- Le = jitfi t-toggle tal-modalità llokkjat

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.4 Settings tax-Xarbiet

Fil-menu **Settings tax-Xarbiet** jekk tiġbed is-slider lejn ix-xellug jew il-lemin tkun tista’ taġġusta l-**Qawwa** (A) ta’ kull xarba u tara l-perċentwal tal-qawwa l-gdid (XX%) u taġġusta l-**Volum** (B) ta’ kull xarba skont id-daqs - **Żgħir, Medju, u Kbir**.

Drink Settings

Coffee Shot

Strength: 0 %

A

Small: 55 [ml]

B

Medium: 155 [ml]

Large: 270 [ml]

Espresso

Strength: 0 %

Small: 40 [ml]

Medium: 117 [ml]

Large: 249 [ml]

Coffee

Strength: 0 %

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.5 Arloġġi Rikonfigurabbli

Fil-menu **Arloġġi Rikonfigurabbli** tista’ tara x-xorb li tferra’ sa mill-aħħar rikonfigurazzjoni, u tissettja mill-ġdid l-arloġġi individwalment billi tagħzel kull xarba separatament u mbagħad tagħfas **Magħżul**, jew tissettja mill-ġdid l-arloġġi tax-xarbiet kollha f’daqqa billi tagħfas **Kollha**.

Resettable Counters

Coffee Shot (0)

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

Espresso (0)

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

Coffee (0)

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

Café Crème (0)

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

Cappuccino (0)

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

Choco Coffee (0)

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

Tea (0)

☐ Small: 0

☐ Medium: 0

☐ Large: 0

Total number of drinks dispensed: 0
Small: 0
Medium: 0
Large: 0
Reset Counters:

All

Selected

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.6 Arloġġi Fissi

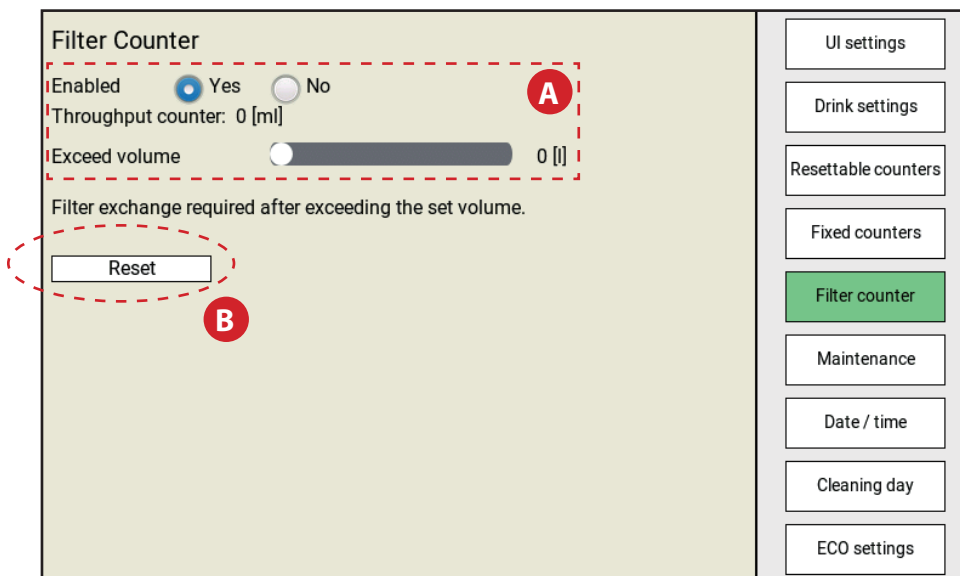
Fil-menu **Arloġġi Fissi** tista' tara n-numru totali ta' xarbiet imferrgħin minn meta d-distributur ġie installat bħala ġdid. Dawn l-arloġġi ma jistgħux jiġu ssettjati mill-ġdid

Fixed Counters Coffee Shot (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Espresso (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Coffee (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Café Crème (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Cappuccino (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Latte Macchiato (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Latte (0)	UI settings Drink settings Resettable counters Fixed counters Filter counter Maintenance Date / time Cleaning day ECO settings
Choco (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Choco de Luxe (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Wiener Melange (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Choco Coffee (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Tea (0) Small: 0 Medium: 0 Large: 0 Total number of drinks dispensed: 0 Small: 0 Medium: 0 Large: 0	UI settings Drink settings Resettable counters Fixed counters Filter counter Maintenance Date / time Cleaning day ECO settings

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.7 Arloġġ tal-Filtru

Fil-menu **Arloġġ tal-Filtru** tista' tattiva jew tiddizattiva l-arloġġ tal-fluss tal-ilma u tissettja l-volum tal-allarm biex tibdel il-filtru billi tiġbed is-slider lejn ix-xellug jew il-lemin u tara l-volum il-ġdid f'litri (l) fuq il-lemin. Wara li l-filtru jkun inbidel l-arloġġ jista' jiġi ssettjat mill-ġdid billi tagħfas il-buttuna **Reset**.



8- Ipprogrammar mill-Utent

8.8 Data / Hin

Fil-menu **Data / Hin** tista' taġġusta d-data u l-hin li se jintwerew fuq it-touchscreen.

Date / Time

Date

11/12/2018

Time

12:00

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.9 Jum għat-Tindif

Fil-menu **Jum għat-Tindif** tista’ taggusta l-jum/jiem li fihom id-distributur se jitlob awtomatikament li jiġi mnaddaf billi tagħżel **Iva** għal talba awtomatika f’dak il-jum, jew **Le** (le) biex tevita t-talba għat-tindif f’dak il-jum.

Cleaning Day

Cleaning days

At least twice every week, in case of configurations with milk.

Monday

☐ Yes ☒ No

Tuesday

☒ Yes ☐ No

Wednesday

☐ Yes ☒ No

Thursday

☐ Yes ☒ No

Friday

☒ Yes ☐ No

Saturday

☐ Yes ☒ No

Sunday

☐ Yes ☒ No

UI settings

Drink settings

Resettable counters

Fixed counters

Filter counter

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

Jekk għandek verżjoni Kafè-Kafè, id-distributur jeħtieġ li jopera l-programm ta’ **“Tindif”** darba fil-gimgha biss. Tista’ tagħżel kwalunkwe jum li tippreferi.

Jekk għandek verżjoni Kafè-Halib, id-distributur jeħtieġ li jopera l-programm ta’ **“Tindif”** mill-inqas darbtejn fil-gimgha. Tista’ tagħżel mill-inqas jumejn b’intervall massimu ta’ 3 ijiem bejniethom.

It-tabella t’hawn taht tindika liema jiem jistgħu jiġu kombinati (Isfar = Tindif):

Hadd	Tnejn	Tlieta	Erbgħa	Hamis	Gimgha	Sibt
Hadd	Tnejn	Tlieta	Erbgħa	Hamis	Gimgha	Sibt
Hadd	Tnejn	Tlieta	Erbgħa	Hamis	Gimgha	Sibt
Hadd	Tnejn	Tlieta	Erbgħa	Hamis	Gimgha	Sibt
Hadd	Tnejn	Tlieta	Erbgħa	Hamis	Gimgha	Sibt
Hadd	Tnejn	Tlieta	Erbgħa	Hamis	Gimgha	Sibt
Hadd	Tnejn	Tlieta	Erbgħa	Hamis	Gimgha	Sibt



Avviż:

Tista’ tissettja iktar jiem tat-tindif min-numru minimu ta’ jiem meħtieġa, jekk hemm bżonn.

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.10 ECO Settings

Fil-menu **ECO Settings** tista' tattiva jew tiddizattiva l-modalità ECO (A), tissettja l-istartjar awtomatiku (B, jippermetti utent jinterrompi l-modalità ECO meta jrid jagħmel xarba), tissettja t-temperatura tal-bojler fil-modalità ECO (C), u tissettja s-sigħat tal-modalità ECO għal kull jum tal-gimgha (D).

The screenshot shows the 'ECO Settings' menu. On the right is a vertical sidebar with buttons: 'UI settings', 'Drink settings', 'Resettable counters', 'Fixed counters', 'Filter counter', 'Maintenance', 'Date / time', 'Cleaning day', and 'ECO settings' (highlighted in green). The main area contains the following settings:

- Eco mode:**
 - Enabled:** Two radio buttons, 'Yes' (unselected) and 'No' (selected). This is marked with a red circle **A**.
 - Wakeup:** Two radio buttons, 'Yes' (unselected) and 'No' (selected). This is marked with a red circle **B**.
- Boiler temperature in ECO mode (°C):** A text input field containing '0.0'. This is marked with a red circle **C**.
- Monday:**
 - Eco mode not active between:** Two time input fields, both containing '00:00'. This is marked with a red circle **D**.
 - ☐ Full ECO day.
- Tuesday:**
 - Eco mode not active between:** (The input fields are partially visible at the bottom of the screen).

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.11 Informazzjoni ta' Kuntatt

Fil-menu **Informazzjoni ta' Kuntatt** tista' tissettja n-numri tat-telefon tal-operatur u tas-servizz li se jidhru meta d-distributur juri żball jew iwissi l-utent biex jikkuntattja li xi ħadd għall-ghajnuna.

Contact info

Phone number operator:

00000000000000000000

Phone number service:

00000000000000000000

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

Drinks Page Setup

Contact info

Payment Setup

Pots Settings

Happy Hour settings

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.12 Kontabilità

Fil-menu **Settings tal-Hlasijiet** tista' taqra l-qligh ta' flus, tara l-ammont fil-kaxxa tal-flus, taqra l-qligh totali, tikkonferma u tiżvojta l-kaxxa tal-flus (id-distributur se juri twissija jekk il-kaxxa tkun mimlija), taghzel il-modalità tal-hlas, taghzel il-munita, u tissettja l-prezzijiet tax-xarbiet.

The screenshot shows the 'Accountancy' settings screen. It includes fields for 'Turnover: AED 0.00', 'Collect cashbox: AED 0.00', and 'Collect money: AED 0.00'. There is a button labeled 'Empty cashbox' circled in red and labeled 'A'. Below this is the 'Payment Setup' section, which has a 'mode' dropdown set to 'Coin Acceptor' (labeled 'B') and a 'currency' dropdown set to 'Arabic Emirates'. To the right of these is a large grey box displaying 'AED 4.00' (labeled 'C'). Below the payment setup is a 'Drink Prices' table with four rows: 'Coffee Shot' (1.67), 'Espresso' (1.73), 'Coffee' (1.57), and 'Café Crème' (1.27). On the right side of the screen is a vertical menu with buttons for 'Maintenance', 'Date / time', 'Cleaning day', 'ECO settings', 'Drinks Page Setup', 'Contact info', 'Payment Setup' (highlighted in green), 'Pots Settings', and 'Happy Hour settings'.

Accountancy	
Turnover:	AED 0.00
Collect cashbox:	AED 0.00
Collect money:	AED 0.00
Empty cashbox	
Payment Setup	
mode:	Coin Acceptor
currency:	Arabic Emirates
AED 4.00	
Drink Prices:	
Coffee Shot	1.67
Espresso	1.73
Coffee	1.57
Café Crème	1.27

- Maintenance
- Date / time
- Cleaning day
- ECO settings
- Drinks Page Setup
- Contact info
- Payment Setup
- Pots Settings
- Happy Hour settings



Avviż:

L-ikoni, il-messaġġi tal-iskrin u l-funzjonalità jistgħu jvarjaw minn dawk murija fuq din il-paġna skont is-sistema ta' hlas installata fid-distributur. Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar sistema ta' hlas personalizzata, ikkuntattja lill-operatur tiegħek għal aktar informazzjoni.

8- Ipprogrammar mill-Utent

8.13 Happy Hour

Fil-menu **Settings tal-Happy Hour** tista' tissettja tliet hinijiet ta' bejgh b'xejn matul il-jiem kollha meta x-xarbiet se jiġu distribwiti mingħajr ħlas (A), jew tattiva jew tiddizattiva l-Happy Hour skont kif tippreferi (B).

Happy Hour settings

State: Not Active

Period 1

Happy hour is active between:

00:00

00:00

☒ Disable

Period 2

Happy hour is active between:

00:00

00:00

☒ Disable

Period 3

Happy hour is active between:

00:00

00:00

☒ Disable

Maintenance

Date / time

Cleaning day

ECO settings

Drinks Page Setup

Contact info

Payment Setup

Pots Settings

Happy Hour settings

9- Soluzzjonijiet għall-Problemi

Simbolu	Messaġġ tal-Iskrin	Kawża	Azzjoni
	Erga' imla l-pakkett tal-lemin	Pakkett tal-ingredjenti vojjt (tal-lemin)	Ibdel il-pakkett tal-ingredjenti tal-lemin
	Erga' imla l-pakkett tax-xellug	Pakkett tal-ingredjenti vojjt (tax-xellug)	Ibdel il-pakkett tal-ingredjenti tax-xellug
	Erga' imla ż-żewġ pakketti	Il-pakketti tal-prodotti huma: 1. Vojta 2. Ippożizzjonati ħażin 3. Mhux preżenti	Ibdel il-pakketti tal-prodotti vojta. Ara jekk il-pakkett tal-prodott huwiex imdaħħal sew. Daħħal pakkett tal-prodott. Ikkuntattja lill-operatur meta n-numru jidher fuq l-iskrin.
	Qed isaħħan l-ilma, stenna ftit	L-ilma fil-bojler għadu ma laħaqx it-temperatura t-tajba.	It-tferrigh tax-xorb tad-distributur huwa imblukkat sakemm l-ilma jilħaq it-temperatura t-tajba.
	It-tferrigh tax-xorb huwa llokkjat	It-tferrigh tax-xorb huwa imblukkat għaliex giet magħfusa l-buttuna Standby/Nehhi l-iżball fuq id-distributur.	Daħħal il-kodiċi tal-PIN it-tajeb biex id-distributur ma jibqax illokkjat.
	Huwa meħtieġ tindif	Id-distributur irid jitnaddaf.	Opera l-programm ta' "Tindif" fi żmien 8 sigħat. Ikkuntattja lill-operatur jekk in-numru tat-telefon jidher fuq l-iskrin.
	Huwa meħtieġ tindif	It-tferrigh tax-xorb huwa imblukkat għaliex id-distributur ma tnaddafx kif skedat.	Opera l-programm ta' "Tindif" minnufih. Ikkuntattja lill-operatur jekk in-numru tat-telefon jidher fuq l-iskrin.
	Biddel il-filtru tal-ilma	Il-filtru tal-ilma tad-distributur irid jinbidel	Ikkuntattja s-servizz jew biddel il-filtru tal-ilma.

9- Soluzzjonijiet għall-Problemi

Simbolu	Messaġġ tal-Iskrin	Kawża	Azzjoni
Test fiż-żona tal-messaġġi 2	Il-magna hija fil-modalità eco sa xx:xx jew miss l-iskrin biex tidba	It-tferrigh tax-xorb huwa imblukkat għaliex il-modalità tal-iffrankar tal-enerġija hija mixgħula.	Il-modalità ECO se tintemm awtomatikament fil-hin stabbilit. (Għażla) Aghfas buttuna ta' xarba. Il-bojler se jibda jishon, meta t-temperatura normali tintlaħaq tkun tista' tferra' xarba. Il-modalità ECO tigi attivata mill-gdid 10 minuti wara li l-bojler ikun beda jishon jew wara li jkun ferra' l-ahħar xarba.
Test fiż-żona tal-messaġġi 2	• Idum wisq biex jimla l-ilma • Valv qed inixxi	Żball tas-sistema tal-ilma)	Ara: Jekk il-linja tal-provvista tal-ilma għad-distributur hijiex imblukkata / maqrusa lkkonferma li l-vit tal-ilma huwa miftuħ kompletament. Aghfas u żomm il-buttuna ILLOKKJA/ NEHHI għal 5 minuti biex terġa' tistartja d-distributur. Jista' jkun hemm tnixxija fid-distributur. Ikkuntattja lis-servizz jekk l-iżball jipersisti.
Test fiż-żona tal-messaġġi 2	It-temperatura tal-kaxxa tat-tkessiġ tibqa' għolja wisq għal ħafna ħin	Żball tat-tkessiġ	Iċċekkja ż-żona tal-ventilazzjoni wara d-distributur u t-temperatura ambjentali tad-distributur, u naddaf il-filtru tal-arja / grilja tal-ventilazzjoni, jekk meħtieġ. Aghfas u żomm is-swiċċ ILLOKKJA/ NEHHI għal 5 sekondi biex terġa' tistartja d-distributur. Ikkuntattja lis-servizz jekk l-iżball jipersisti.
Test fiż-żona tal-messaġġi 2	Panil tat-trattament tal-ilma mhux f'postu.	Il-panil tat-trattament tal-ilma ma jistax jinstab	Ara jekk il-panil tat-trattament tal-ilma huwiex poġġut hażin / nieqes. Ikkuntattja lis-servizz jekk l-iżball jipersisti.
Test fiż-żona tal-messaġġi 2	It-trej tat-tahlit ma jistax jinstab	It-trej tat-tahlit ma jistax jinstab	Ara jekk it-trej tat-tahlit huwiex poġġut hażin / nieqes. Ikkuntattja lis-servizz jekk l-iżball jipersisti.
	It-trej tat-tqattir huwa mimli	It-trej tat-tqattir huwa mimli ilma	Nehhi t-trej tat-tqattir u żvojtja l-ilma mormi.
	Il-kontenitur tal-ilma huwa vojta, erġa' imlih	It-tank tal-ilma ta' gewwa huwa vojta	Nehhi t-tank tal-ilma ta' gewwa u imlih b'ilma tal-vit frisk, poġġih lura fid-distributur; it-twissija se tisparixxi awtomatikament.

Welbilt (Hangzhou) Appliance Technology Co., Ltd.
No. 800 Binkang Road, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang, China

www.creminternational.com